Người ta không kiêm được ò các tòa ha vị quan tòa mà đóng y kiên ve một điêu luạt.

Tli̛ng chuóng xa

## NƯƠ'C AI=CẬP

QUYẼT ĐÒI CHO ĐJ̛ỢC HOÀN TOÀN BỌ́C - Lạp
 abien chay fn ric roi loi thoi minh cho ohice chin min thoi






cip rat cáky kia.




 Ai-cip nilm giăag ngang
bing khito nito nax
 chorg phidimot matil kho tan tr quit bing ma thoj, nhth lit vis tho tang trú lai cang qui bau On néa. me ctung har xua dorn ray noc tang-thrung, nheng hitu cuoc tang-thaung, nhong hien thly nugre nhit mitah ctor

## phail pb

Ho dib brict arge mot brob


Thưr hai đưg'c thăm
Chien the bilj Ba Ng-an-Ninb Bia Hurong thata Ngat ctag naien
ur int $A 1$ phet ? Tit khi Ai cap pbetio daed quyta nude Anh der quba, dan bp, cang ctur dan ige bi ap cb dong coi cho dage quy en tiv tri mon agbe. Cao chil dexa 1 án 1922, til nuxde Anh cye ctive dia moi chin cong bo che boan cinu bift ring minh kturag $n$. 10 nutoo Al-cip daqs doc 4 p Nbung ablpl ail chal chinb-phis phail xwel 1 nhaa long dóng agay gio' nhte Ifm. Trong tite nily ding Au-quo dong ra lanh bet cito viec if : aedir latn Aretp tinthan. rit

 oring khong cho thăm. Chan hỏi pgayea do that giay the on trá loti cho chaing toi hay tímm It it ó trong co viecc ay nhien mily rexali ai torim
 VAN cito ba di tham nhơ chier team choog.
for Mars qua rol.
Môtcaico quan cong san đà tám ra đượ
 d'Cholon? of nghy vien catu trago ve ding alin, ral asy No thatu dian trace da thôa vi to hode vac Asb-Al hay ching
Cal y nayda doo nhtit To ats cian con ohen dong vin Pharaons baygiolit muba eho ande Ai-edp lap thanh mpt nurge that apelap, lagr ly do cang nhus ede nurge khae ojy. Bing vien 4-quos adi to aitem mos nute ala ming niem mot nurbe Tha minh;
minh trillif minh. Chatag toi minh triliy minh. Chatag 101 kbbl mot dip nito dat duge chá ughía qube gla cấs chang ol teit IA rile rong ela ngant Al efp, do theo tun cim, vilt
 apte Al efp vinc covg nhw viy bio chay ken lifh ten iny-to II ef g litar : ifp vifi etl phong Droahet of vife elin elfp.


 efang usf chl so rite tim seo cho diogmol athaghte it irb

Vifec naly chura het
vụ Léon Sanh nứa Tarbg chur doo gii odag con trong Io demm thatah pbr ofon duang dot phato rutco org be
 on ham cho mand ra cal $A \mathrm{am}$ moo

 co vo Gy đả gớlioa phóag boct oi. Va eo $10^{2}$ noi troag thang oog nbac ctu cfu Leon Sanb cho toa Bai binh xut. cubc da e o $\delta_{1}$ thay nhime mat thot Nam ngoti as aghe cbuyen mang niym mithong cho lit quan
$\qquad$


Phong trào cách-
mạug càng ngày
cany lan rọng ra
Noi rot co tin tin Althenes (Gte:e) cho hay rlag, hon ngin
ngmoí lao - dong that ogbiet kéo đén vay thitnh phó My ulitio ap phítan tanh hett cif. Labh cinh sat phid can thig
lan thm moti yan drge.

Lal of Hin à Madrid (b)

# Các baryàng $\delta{ }^{\circ}$ cho 9 tais thué 

 cho poome



 a ong De Lachevrotidre ho dla co
 anh phd Nam-kg cháng keme cho
godi Bdc. Hp nol nhrr oofy ld ol bdi tajed at co ghi cho linh Annam trong day khdo cinh sudt mot tot thong trong ngdg ter Marz nen nhur co xajg ra roli loa Té ra hom dên md khôn..
cilng chảng thay chi. Thôy chil sea
duve, cong-dain cho phdi cai-lurong
dáa md mdi lain lam logn lai phá
cho hay Irudic.
Cong-zan daa khong thăy, me
trong dem 28 Fdorier rang madt ter Marg, Cholon, cdariar rang, mq! 1
 Khong giáy thab-than bi bst đa ddnh mad od giaxy that-than nhurng coi 00 hat lot thot tat Vodot rol chamm bi madi codn, hưodit tila khai, thod chi cho khoil than philen ofi nhau
md hói ldn.
Mâg ngurfi co giây thnk-than: - Cong -adn 9 Cong-sỉn ld cal cîng chang. Vay ma ho
chang nhra odg khong ?
$\qquad$
$\qquad$ - Copng.vin co bât do RXi hal phe lai hôi chang mol titng
in
in ef
a
hong biff ben nurde Mailqi Tan-vift of he. quen rai didong giadg thad-than nd nol : ${ }^{\text {In }}$ TOl tinh de tiln madi, od thdng natra roll sà hag. Mdsaco co quad, al dong phutr đâng : mब! ke lam cho näm ndo clang than thal-thandl nhax chot. $H$ mint ndm dan thdngiFiorier, thl ct gidn py


## da

$\qquad$ TAN-VIET
NHỚ XEM
TIEU-THUYET
cLúa Do Lòng Son)
noi traong tht sdin Sau viẹc blơn đọng \&̛ Yên - Báy

## Hộl-BÔNG BÉ-HINH

## XƯ' KY THƯ' NHỨT

## Mười ba cail an xừ tràm.-Mọt án thơ sai chung thân. - Môt án kbd sai 20 năm



#  Cpag-san! ! epag-san : asay hom rdy cde bdo Langza <br> ANH EM LAO-DONG 

HOCC SANH O' PHÁP

Anbem leo-90ng nhièn nguofi mit thol: Co vi khoog tien. Co n toil viecal elich limm limm sao nhita cai de aghto norn eb the ang mot chît calag kbong mit eot trong xi hol viy. Eifng lim

 vieotrim tilen. MĔy dag cho riag IAn nay cilag hiém ngurit tai com mảnh io sang Phíp skbio cras cal vin-de ay ahung quanh queo thl oling chil lin quăn
trong cali dima hoo-sanh nhian rong call dimm hoc-sanh nhilan en aln cian mat thoi. Ví lai cail
 vi clag phatt lil phili ro so the ty haf murol nìy, tai mât cha tand dan ta di dín diku, sianb Ky id is to thit mil doon, co Ong trot nio Ay lí lé to nhien. Cbóng toi cilic co sanh ra bai difag aguori, - Hitug luad hois caja bon toi ding no coti.




 than to
Cal đoan nào rà̀ phial 10 Itan cho cal doan nily.... vi mo bada of mit tinh the cian anh em boc sanh chang. ril nghin doina the nedvi



bó noly dian dons our sion cho ngrum milt mill giao ph lit nhừng nguól mi cal quy lọi nghich bẫog voil cal gaye nito cía dang nia IA buyet rôt lit lo lang cot chat ofing no hon tron
 quyen lọi rieng cho dâog fy , vi nghich vol chif quyea loil odia
dĩag khic, aup nily dd hita litm. oing khit, ay nily dd $h$ ta lim. dpo ing oे Yen-biyg dz-bin - Nifu sinh hal cal quyen lọi tim ratral phag, batit tham ngion caja hal dâng nher hal trili banh Ngayen hom chilen the atio.
cao-su de ked nitin trong mit




 viy. Vi the Ify ngagil trong dibag kiem nuta.
niy mil lo cal quyla lof cho of Phíh Kirn-thoy, lif blt ditog ding khito, chilag khito nito mif nimm ngaik nbin ring co dp quif phit nhit chay.CA1 quyba loi man vio vigo alip diy dob
 Eug
Vion an
and
cho tid dita, the the nito cting

10 lg
ca
${ }^{2}{ }^{\mathrm{ch}}$
ganh xulit derong trito hopo-
Lo lẹp Tóa Npl-các mól
Ong Briand đä cbju
gíap ong Tardieu

 Lede/trute gat va thath ugn bon. Lato 5, 7 nllm day thl sang Phip oilay ngity cing rong, khitanh te elli boo thta bep hol trong at Khong did mi fim kbl gitil diag p

 dolngrol ohi ay xult droag tho bla dia trong holin all. Anh em thily rob riag ring:

 Hife mang hen, khon mona, nol riag dha then niofo follodia to


HUỲNH-MINH-Y Y

## NHO'N - LOHI - LLLAN

 gía loul nly boa raloul kiadury molmol
me ang mol loil dan do cha

 (tiizp theo)
ollog Khong co trit agp. - Ta darge ahtorg dra do it tal vi no celog tidy loai the kboog co tri ngo. Nea no co tri agotal









 dof minh duge vo vang maz- lajen iap mat thol. Tol do: con











 roog valra naieu ay mina-abiem kin-gifo

 trong thegion muen thoci cat tha diua do noi trí nio càa loa
 tran lime vige git ma khong do noi man suy ngat càa tri nio mini koorg? Chic knong Vi mol suq ogizo la dir ham ra trong do it noii uri nio cha ho co agran nioul it co kinaig oghi mat lyi cha dago mot ohat, hay la lu abies ma ly tat him ra duyo mot chite tun bey, thong cla pailit say gagay do-lirgog. Cising abtrag vecolim mo woi, tyi loi abi clagg phà


 log totio do to mam nong phis to that al otrina it co con tha Di bo toy it khon hog ysi. voag loui rat biate giù nht, biet aid dina dotan dunb ring no lam
> thy rin biy day the mot con that do cho no bill suy nghr

 dan rait in-hoan-Phai toik koorg vori :

Cong la thaly cai cong le ma Blogg kono did het bao muon vat toi
 ata phail phoce dưón cati coog ma Biog to hon did dat ch Augo, of ngotil voas cong bode lam cail trail nghich oong lo ciáa minh. Iot do nha ug agal obo xac Lufl daryomemab

 roog ube graa nidy ma co tue hay doicong le fy durge,vicedng Ong lo A y. Cbâag ahturag ion groy phiti phue dacic cal cong aly mathoi, ma lyi cicic dong at càng phail phue dracti cong
 on, catil conglif fy dian cho dof 1 darge. Né ray ly clit bay idi kil hóa ra loik agatio o khs
till-ning cao thargag hou lod

$$
\begin{aligned}
& \text { ngrobl, cho nen mole } \\
& \text { hó the chay }
\end{aligned}
$$

Whalen thl oong-hiequ khong bac

$$
\begin{aligned}
& \text { gob troli hơn ex̆a agayen dug } \\
& \text { cho sp mila nhiem trong on }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { cho sy mila nhiesm trong va tr } \\
& \text { khong bao giól trdi han sy khor }
\end{aligned}
$$

ngoan vì quyen-nhag cha dang
ao-bon. Cal winy dong to dil

$$
\begin{aligned}
& \text { beo cang khong vagt qua eai } \\
& \text { ri nifo khon ngoan cúa nguit }
\end{aligned}
$$

chapm tro dep, cadg kbong quac
al kheoleo chas anh thg mo da. Nour vay loal khit the naco
 In ctio thayet inn hog in that loal vgrodi ta kem adt ho
 mil con co the chay ma groci in guyl thay. Con lo aón vat mat khong oo do og chayén hóa ra mot loi wha, nuru vay ha cbating ke at hon loai kbl hay rao? Xi loai khij co dủ̀ tai nẩag b bun bo ra loai ngroj, cola cate lodil kha bl khong co cai liti nâng áy Coa neu noi loaí aguài ból loa then an, vi cai va lru io ot vàng di bit co $u$ th hos en mp : toa nha dep khong baydn nóa ra mot bo co at htra duag cto dot cherng? Natu co al nol coa ga hoa raco hi, con chuothos ra con rol th
 va abling he bao gide co. Vay ó hoa ra loail agrón arga. Cai baylt cala nhit tún hóa phái la in ha, el bàisut tro dat min ra. chl cho dion arge ba of 1 lm kd xa pho theo em ong bit id tien ciak ming hươ xura ma dat vio dia
 grori malah knong thâ abju ni
 am minh chẫag hè bao gio lodi tha.

Vięt-Nam-Cong-Ty
Bao hiêm xe hoi $N$ ny̆c danh is ovo 200.000 Hol quan $\bar{\delta}=854.60$, durong Pellerin - Salgon. Day thep the : ASSURAN
Day toep noi : 7ds

- Báo ke xe gía r hon het. - Khi rài ro bói thuro'ng mau ląm.

Cân dùng
 Co gáay tor. Do not bao yuan
APOLLINARIS
CASINO DE SAIGON

## 

## TAI RAP HAT TÅY SAIGON



## NAM-KY CUU CHIEN-SI, TU'O'NG-TÉ HÔ

Có nhạt blahbọ, blah thúp vâ linh tap glúp vu
Bòn Loi muda thant lap, râl, ban han bang

 ong tei nta tat lay Sxigon, de glup aung vao tu-bon cuia Hol am the dyo. Vay bòn-boikinh mờ Bong-Bang trong thank pho Saigon
 un ughia giup teh soong bang thl bón-hôi rát tham cám lowna DIEN TUÖNG
HỒNG-Y HIEP-NỦ


Bat Ma hom nay ong Lathchd cá vil did döliphat ve at 128 druag Eapagnes ngang ahi bio That-Chase, Vay ad anda ong xis nho do toit of mid ch

A Muón cât nha cho durgo tot dep han chan
 juman mat thol. - PHAN-HIEU-EINH en món ve ngh: cát nhad cráa bdny beton arme. ai-quana co as viec tyo lac (Hire
院


Muôn báu Cineromanas fillu de Fran ené NAVARRE POKER D'AS Suzanne DELMAS
DEVALDE MMSIRI Orand Clodroman \&'Arthur Beknetue

EDEN-CINEMA

ES funeralles du pheside CLEMENCEAU
es Films de Franc
Claudia VICTRIX
Princesse Masha pour retcran par Henry KISTEMAECKER avec Andre BRABANT Romuald Joubs - Paul outor
adre marnar - Jean toilo

## Dói chó $\delta$

 octrăng ma taurong of KesichPhoto Dakao
Co tonds chup hinh cu̇a nha hqa co dana ờ Paris mờ gời
ni nhielu kiêu toiçt tot al muóa mua man lại lưa kéo hế.

Hày chù y
áy xay ban ré $\quad$ Hai fíin! inio mott cai máy xay mato ba


 viét tho mà thurong nghi cang elln, Ctaz lodn the.
ong LENGOCPPAUL.

## MộT VÀI VỊ THUỐC CỦA

# GRANDE PHARMACIE DE FRANCE NHÀ THUỐC BẦU TRÂU 

84-90, du'o'ng d'Ormay - SAIGON

Rers'e h $\delta$ hiçica MAUBAR
 A. Thit wot thet thobe boy To bio



M $\delta 1$ vellt (ob mgt hang) g.ás 2320
Frnmor giăt hięu NITIDOL, GONIN








Dáu cá thu
Din eat tha to mot vi thate trong thoa che thute cǔa nươe HAP thoùng dàng bon het.
 butep. Niéa thube $\oplus$ RIII TRAU bAn rongs the diu ngaven củn hàng

 SIROP IODOT NNIQUE SIMPIE và SIBOP $10 D O T A$ VNIQUEPHOSPHATE

 SIROP IODOTANNIQCE simple hay SIROP IODOTANNIQUB pose det the oho dila ef efing to ofy
Gal the thabe niy hing chtorg tol ehr bing the thebe thergus Moi tht . . . ...... ....... beth PARIS gif qua Mot ift..
Nhint tiritit

## NEUROTROPHOL



 Thit autbe hyy thit Aurong dit 2800 mot yen

## VICHYLAX








-

# POINSARD 

 \＆ VEYRET
## Beurre AUSTRALIA

Dãu ăn tion auh thurgng horg CHARIOL
Mang Calitornie ARMOUR＇S

Rurợu Médoc ESCHENAUER 1925
0＇65
Huróu Graves ESCHEANEER 1925
Rirg＇u Lave REMMER

# \＆ <br> VEFRET 

SÉLECT AUTO－ÉCOLE rreóng par cím bainh xe ho
Sơm mal tir 7 gior tol 11 gió chicu tur 2 giò tori 6 gid Qua tet annam trurờng sém m cora Hờn ból ngừii Annam và khach llur $k$ cěu． Ai muon＇oc càm re bơi that mau，that giòi layi thêm biét ró Trươong co thày Langsa dạy va bau lo cact thê－lẹ đi thi bẫog保 ràm xe rát tièn．
 di choi dá thus． Tai day eo cro murơn a
ch．Mau đén boce ơ trương

## Tiv Trong ：Noto

NAMKY salcon Bứe tho khong niem kint gờl cho Quan thoog doc Nam－kì Bimq quan Th ng－dfc：Toil Vó lăn Prat．sanh râm 190 tal lamp Lo grbau（Vin long） cala Vo－in Tong．me la Phom ctau（Vir blong）．
Nhoo ogay 10 thang juin 1929,
 Saigen lén àn 6 thang．
 cá riáy thué thañ， 1 cail giăy
 arg，hien gió con ai phob quan Cburỡg lỳ．Toi co gōi đor
$\times$ quan bương ly trâ lisi cto


 ho linh rả 1s：$n^{2}$ o toi，dạng 10


## Rlt mong an quanilon．

Vite tai Saigon ngdy 26－2－1930
V8－tug－Phit

## Cさ Cal－tong

 T．is g Sảo date sẻ có cuo tayln ets mot thày cai tong Chang tol nghe dian eb ba ongra dup crr．Mot oag Hol dong vit haithès Ba g biço．＇rong ba ong thl eo ó
Viy chang iol dong cha xin máy ong eôr ri roog tong Bio－ dúc tily lya ong nito ed dil tur efich co $\sim \mathrm{h} \cdot \mathrm{n}$ dtrc ding mo ngudita lom eal toyg thi che

 diang ding tita tia mak thim
ding chiem eati aja vi fo tren ngol trísce，thl cilc ong dañg to
 qui biau cula cis ong néa aic ong chang tol lim．
Dan trong toing BaO－drue

nuroce r）doil 4 va mal dAl，m

 may vis．bett mi pbal cheo 1ăn vil nbau．Cón thua of hoi cho vgừi git rà đía bit chưa aghen đanh cbiłu nbiñ kha
 ctods．Xin ede ong hify throong dron te ngheo．Dan Vinhbol

CAOLANH
B6n nhà bl－chír ？
Bean 21－2－1930，vio lúc 11 gíd
thuya nhà nhà detu an gilic，xíy 1au pgon lỡa phat to pláa Nam


 an ra nhat ten H－v－F．H v B． AB－v－K．Bra con lóa tan thi rone binn nhat ad so kin ebl codn hing qui thl khoog nat nato jiyt ra dực món gl ca．



 Toingbicp thay cho dim din cùa＇mo holl．nưoce malt trong

 a ati，xe hoti dol ba cai $t$ ty à ast，xo hot dol ba cail dujng dza oling 7 Hay la；Ai con ai a is soag

## trencky

 Tor mot thitog nav，＂eo died 8 ben ta mgan andg Huang ritt

DIt Pro－dyno－Nania
N 7 Rue colonel Crimand Saigon
Cho－mdi ingd
Cho－moi ngd gaa topi gare Canioe
Tiem chemiserie chuyen ban ou cac thr chemisea regates ban bl nceud papillon thiet toti，git de nhưt dinh thiet ré co bin as va ban le．
Khi inio qui ong marn mua Chemises，xin mot fotn tiem chang 101
thiet tob trís aln anhien the thett tot，mid cbon lya thl sek tho theong ngbi．

ECOLE CENTRALE
DE OOMMEROE
（Annexe de l＇Academie
Dactylographique de France）
18－20，rue Thomsea Dakao－SA1601 Directear Train－mąnh－Nhần
Ehoa Pút－toan－1．Bde nhart （1er degró）dè day nhựng tró mờ dáu bànd So－hoc ra lam ai－
de comptable．
Bde nht，Yime degret）de day hưung tro dằ có bầng câp Bat ván befe on a table và Che！compt ，ble khra dánh móy chiri Co lop
day ritug hee trò gai，Giúo－Su dan bá．
Các khoa thưong－Mài，t＇o từ Nì chư Pháp dav kheng lify tiên
Ngoài ra con khou day Des－ Ngoài ra con $k^{\text {hos }}$ day Dos
inateara geometres，chels de hinatears geomelres，ches
ehantier，chit Anh vis vitt thi． Hoc－sanh thi $₫ \grave{\mathrm{u}}$ durge Acade mie dactylographique de Fran ben Phap vây．
Truang lanh tam cons viéc oux de conachang buon（Tra－ $\left.{ }_{5}\right)^{2 d}$ đonng phep．

UAA THUÔC LẬU
： 1 いh ta lurong $y$
 cân mà kbông biek．，chce ，nu cho cân sung len vi bla

 i My Hué dương TA YNiNH cay 17．Toll lén rưfe ong ruba oi bioh oug cho uóng vaif thang thưc thl binh hết ngay．Nay khōng biût líy chi đe̛n đap vi ong kbôna hîn tièn nên co doi hang trita haut thé thal hijo len chò chi trén day ma bỏi cho kg ten thaly Bieno． Len（kío lam thay gian）min niefoc thidy thl moti bift tui hay vit kbo bioh agay．TO－VAN－EHOE
Chaufeur nhd may

CHOLON

HANG TĔTI HANGTÊT：
DUC－I，${ }^{\prime}$ I

Bòn－hię̣u dia có trừ răt nhiều đỏ
 is．nhur do đơng dó，den khàm tara
ktil（bronze nielle）thau loc nưor


Đò bily choritang som no gion hix son Nhut－bùn，do Pace，dia
 Hìng hóa có
quil khách lưa

## Kinh thinh 日ưC LOI

Ki din． $\mathrm{X} \dot{\mathrm{a}} \mathrm{a}-\mathrm{L}$ Lor

Kitnant Bic－kt
AN－K $\mathbf{Y}$



##  <br> ho nep vi bep thel



$\therefore$ in qoil the
f．cto on．

DUGONG VAN－TA


# Xem dua các bao TU＇ONG THUÁT VE NIIU＇NG VIÊC BIÉN BONG O＇BAC•K Y 

Theo bản diễu tra cûs ngä̛̀ơ bi thương；linh An phonng vién báo France－nam： 6 noướ cai va linh bj do hine，thit tưong tinh gixt，if rgưodi bi thưang Bi à vu Yên Bâi như sau năy：bầ ： 4 rgirời c．i 22 ngưởi

Trướa khl xảy ra việs blơn động
Nsay chùa nhurt 8 Fevrier， quan tur Le Tacon，chi huy do̧i thừ hai linh tdp Bâcky dưpe tin rầng dên 22 gid，sé co nhừng ngươi ca ${ }^{-h}$ mang
 22 gió，hii toàn lính tuằn la（co quan lur Le Tacon， yuan ba Jourdan va quan hai Tonrnefort）di tuằn de do bât nhưag déa ．noi chi thay hai ngươi Annorn．Ha agurơi do chay trơa，theo khong kip．
hhi xáy ra viẹc blên đơng Ỡ ：giơ mai，ơ nhá trai liab，whá quàn quan
 và có tićng s＇rog tay và súng ur．Quas tur bi vay，chia sang luc ra cừ，ma bi̊n gươi $A$ inem mac do den dơn马 ngoail（ư．，doan đên Im on，phó doi Marehi． Quan lư bȧo thơi kèo vá 15－y phá khi gíói cho d $\phi$ hư 8 ，nhưng quàn qua d＇n khonq dủ so．Quan mol Hocry，quan ba laioz？ ong doi Chevalier，Ong pho dô C． onz dosi như＇Re audel th！ bi max iné ban tay，one dô Rolland bi mât nâm gasa tav va nhièu vi the 8 dinh git Ooi quan nhá quan to．Oqan b Jourda ，tro a khi di phá khi gio＇，bi mot ngrời mx do thường gitt．Mot phèn If h doi thu 8 muón didén do Ibứ 5 và thừ 6 ，nhưng bi dạn sing tay vá stung coi xay，dành phải trớ lại． Tư kh áycho dén sáng， quà？khởi nghjeh nhiễu làndánh lǎy dờn lioh，nhựg k＇ông dưge．Co nhiễu ugươi quân quan nhơ trớ ofi ma thoat $n$ an duroc， va do thưe 7 tô cbure xong Trờ tảng rang，doti thin 2 va 8 chia làm 3 chi dọi，co quan ba Roc as，quan mot Varenne vi Ong đosi Alivier chi huy，keo qua danh trai liah khới nghjeb．Lfahkhoi nabich choug khong lat $b^{2}$ hay，mot phînthoth dy Lip ture，các quâa buat khf，gisi ch a，via the 8 de ghich coto phong quato Kift quat K＜t quí san ngay 10 ：Hung hos con mótioàn th Wadai lay 5 ugurdi chdi， 5 di Lam thao

Toàn di Hưng bòs 25, vi cừa dóng．qun khó ươi lai thém rhicu oge dai noi bơ sông Bớ． Khi xầv ra việc bi＇n dộng
Fhequan Geam binh San－ tu ci sấp sửa cung m̊y tên linh तi tư̂n mol lẫn nưa lhi xảy ngay mot cuốn bix dong．Quân khới nghich d én hai bên háng rảo rời ra bai bên vê dương
Khi ho dexn thil linh gat ̛̛̀，bấn bai phăt súng và ogu i canh trếa choi đảnh còng táo hiếu．
Trong lúc giửa dèm lăng lé，quấn khợi nghajch do
 If h theo minh，bào nex́u như bãag lóng thi bã̃ mo $\mathrm{p}^{\text {ta }}$ t súng dè làm tin Línb khơng trả lới．Quản kbở ng i－b dàn dexn nhà on Dŏn＇aurent tươi dãu cựa rời quệ diêm dớ． 日ठ์ khơng háy，liễa rưt dao rưa a cât mây song cử．，san mã̛ dưqe．Vuchờng ong Giám bunh Santucci liến bo $n^{\text {ha }}$ lẻn ra phia s．a vào sân đðn，lia 50 boin rơi phá t ửa dờa．Làn quá phá khòog durge mới bỏ di dè lai trong sân dờn 17 viê luu dan（grenade）． môt rái tháng dưng 150 cái đău hiệu，máy lá cở đỏ và dả dùng dè bom và $\mathrm{m}^{\prime}$ ， bùng dả lừs．San khi＇quat khở．aghich bo तlí rờ tb＇ aglới ta có thăy nhiền gaxu Ha＇，chatc＇iong cự．g co girdi b：thuang．
O uan thỡi ngbil h déo aß̉D dod，båt ngưdi，do chèo qua sông Bé Ngưdi do kbông chju quan khờ nghjeh bs̊o cho mot phá súng．fong may phàt súng ày di riéz thöng rủnp ngadi đón，röi ctiém dó，tu

## unh cheo que．

Vięe Lám－Tha
Troug，khi môt toán quẫ khà nughḷch durong dánh ó thong hóa thi có mot toàn quấn khờ oghich khác dánh Lam thao．Běn trướ trg．i linht，bj linh bấn，Nge̛ớ lám dẵa dol quán kbớ ngbich cing der tujen cáo khuyen linh theo minh Linh dius thơi bån，giao sung ong cho

## chju theo ho．

## Quan khới nghich <br> 

Qusn phứ $\theta 8$ ngec Kim
cúng gla qoyên vá mãy
 ất，tưới dầu là chung
 cai nhà vá n＇$\delta$＇calige hơi bj hi hai．Quenn kh aghich va durgo trong na，de
cach ment ra tyo．

Quan phós só intwh a M．Cnauvet diac ting Hưog bós，dam 25 lint oóng cưu．£i der am thao hay Irưire phù cdirro có a b bang，bảo linh vay phũ ly rời ba sung bin． Quàn khờl ughicl ó trong cing bi̊n cbóng hi．song
 bi bó chay，dé lai mol gưới chêt vả 5 ）gưới bi hương và it quàbora cl ur？
Trang maty agut Itưong dó quan＂bayh tra Re vercollim biêtiturge ato aguodi là mot tayispag yeru hừt ！rong phái eâch mang ên là Nguie èa văanhu． 22 uồi，＇rướ：k＇a dả cio vê êc ném bom ơ Hurng hóa guyen khâc nha bị trong
hoơng，qua chiếu thư hei Theo
aneo churoog fítna cui quan khới nzhich thl lixy luag hóa va 15 m thao Qua pectiv．nu thosam． Qua ngay itừ by，buòt quat raxy ng odi vi mehi wáhây ngườ dâu dảng－ Sau hal cußc rơi loan ơ Hurag hos và Lám thao，có 55 nhá bi xét，nhiễu ngeờ hai lang Binh phuc và Cbừ phé bi bât．
 ôi linh 50 ngurờ ớ Tong an Hurg hòa，dn quan ba
 en òn，nöng dân cáy cãy ác nhé bnên me cha urge dong dú nhur ther
（France Indochine
15 férier）
Dám táng nhựng
naro＇i bi giét Cả dem 11 b nh it h r A a gaty 12 quau Toán quyèn biệ xưog dén yêo bâi dẽ dur là an láng nhơng quán quan va linh bi gixt．
Cónniêu chư̛̌ viến tro＇ B fu di theo．
Nh̛̛́n ，ngướibigitt trong ayc khờ nghich dả chon Tu Lebh quan Toáv quyéa Ném bom
B） 20 phát trifoce ktid $=0$ ta quan Toán quyéa dén mot ogudi apzam nén bal qui bom（＇c dan）vio vila
phó doli durong lo tò chitc A：tiếp rưocc．Vien phó doi kbdit bi thưong，bån lai măy prit sóng luc，vá no rầng argươi nèm bom chín á mot agươi linh khớ Gghich．
vu nem bom này lam ho quân dọi chinh phû do o dong：khi sang thăy adt loan ngưới ơ trong thôn quê kéo de̛n；tương le quân thởi ugbich，mớ sưng ra bân：chầng de dó là toán linh tư nghia 10 kèo No．Nghe noi Khoug ai hi thưong．
Bom nó，thi dón Yen－Bá thǒi kéa trân，li．jb bấn những naưới
ogang dón．hai ngứi en li re bi thuorng năng．Mot ngươi làm sỡ điそ̌u dươ ng bil dan ờ buñ，có lẻ kithong sóng darge

## Ket quá cuọ điêu－tra

Quan Cyii－tri Po allet Osier diều＇ra vè viẹc k hỡi－ loan Yèn－Bal．Kt quã：mot phòn it linh tap theo chủ rghia kéa h，ménh，cón phằ ah en thi muon theo cibion phis，nhưog vi bi linh khól

Tju Lurongiaggctôn

## Logag－ngo＝－T\＆bi bai

 đ̂ằu cả́u Doumer hom n dem vè sỡ mât thám bỏi ；kêt quã bift lưong tià mot neướl giao thong cila dảng Cách mang．Lương di ơ to lêa Båc－Ninh dér ra lênh cholinh tap Båc Ninh dä lognWhừng quả bom nème ô Hàn ${ }^{\circ}$＇tơi ngìy thừ hai，rố dề giừ quan dōí＇ơ Fiáachi khong di curu vién rác döo bi vay dưqo．Ke hmeh cūa dãg ：á＇h mank nhot tite． lin Nguyén bá Tân Nguyen－BdeT：Ans，hom kit lính thăy nåme giựa dường chớ lên nhiat throong Pro ＇ectorat ！Traớc，Tam nói Tam di ngang dương bi quả bom dâu ù ů tráng Nhurng satu，sớ，mat thám cat ván ritet，Tam inhan ràn Tâm là ngưới ớ uinh Phú． Tho，\＆xóm Kinaın－Thién cung molt ngurotri doung ch durge dãog cừ di mén bom
 rogn tha haj．Nerre qisa the nhist，bom nó．Tame Xíy qu athaira，thi bom chara nem dá nớnén bi throg pg of ta phäa va mxl：có gà al theo agoófi dơng chi，$n$ thurng d khong nòi，déa ht log Gra phảinấm xưong gii hadương Tay phải Tam dá l i ican．
（France Indocbín

Hoi－dong lee linh Chiéuhom 12 Feevrier 30 quan Toun quyền dia ky ＂ghidinhthiot lap ôidöng Đé hiuh．Hpl döng $\theta$ ．hinh वy ro：Qnan Thinh－ra Chinh tri hinh rhinh Bic ky Poullat Osier，qu＇
Bé，ly Duringer．Boi G villemín，viến lu：sy Mo hamed Khl nào ho＂lơng －t hinh bop ở ngrái＇h rh pho Hanoi thi se Chưỡag lý du

## nay mai．$k$

cua quan cho ban co lenh
保 quan chü tich，thi hò dờng 垙 hinh sė hop dè xù nha̛rng ngưới làm cả ch mênh bât dược ở Yèn Biai ở hưng hóa vá ớ Haņo rét ở nhữong nơi xảy ra các vu bến dơng．Khi nào iêc dư thàm xong．thi lè Hol đờng dề hìh rẻ ho
$\tilde{o}$ Yêt Bái dè xứ rár tó ơ Yên Bái de xữ các to̊ Ngay
Férrier Hobi dờng $\theta$ s hin lèn Yén Bái và ngáy th hai तả bât đăo làm Nharag ngày hup dè xừ th

## chua bi＊t

Mọt bức diên cianuan Thuge
địa bộting truid＇ng
 rưỡng vừa mári gời cho quan toản quyên Bong dưong
náy．
\＆

Nhor ngai thay mo chính phủ và thav phăn riêng 10 i má noo lời chi buờn cùng gia quỹ̛u nhứng agưới bi hai tr ag vies． khới loañở Yéa tài và tỏ tinh than ai cung các ba si quan với nhừng linh kho dó trung thành bi thương trong khi xảy ra cá：việc mưu hại．Ngà lai nên khen uât cả nhựng người có công lám cho tinh hinh la duage yén on mot cách nhanh chong nhu the ，
Mọt cái lệnh câm d．Hanoi
Chiễu bóm 13 Févri r 1930 ， ơ cáe pbó dơng ngư i，nhir háng Gai，hảng Trơng．． dí qua cūng phải rhư $\dot{y} d^{x} n$ Yert thi của quan dow ly Thành phódánó t en tương hola \＆goc cay．Trong y thi nói rằng：
－Quan cbánh Bóc ly khnyén dan thanh phơ chícu bóm nay là ngày ràm tháng giêng thl nên ơ nhả vá đén 8 giơ caîén thil lựg ra ngodi nutra．Su di quá gíd dả chil Irên thl câm．Quad
bift rå̃ng：Sư đơt pháo dù vi cơ gl mắc lóng，câog căm hh̊n va ai mà trá su ay tbi co trong phal．

## 保

 noraci bl lburung Bai ùy Gainza và trunguy R －ul bênh dáa dớ nhiếu． uy $R$ rul bênh dả dớ nhiêua
Bénh trang viAn Bénh trang viéo Quản Tro－ loux nsy củrg dả bơt，Viôn doi nhar Re audet th tuy dau nhurag benh trong khònglay gilo ngoi V êndój nhât Rolland $\mathbf{c}$ ù g g bol uhe êu．BAnb trank vien dang to nqui，Bêub trog viên Cảnh sat Spidt Gến


## mat Aing BI MART


















Thive da b fivore
ghe gom didl ers mpedied no chicoti il minh ona dag ghe gom dial eror



 thuân－thál la


 Tiem cbaog ${ }^{101}$ cbayto bobe cid




 rong，th tho kbeo Hactag clog is ar dang vabg that adag cht．mdit mo at cborag ord riog kboag co dito rit Id d81．Beo obleo abtron titro bio ving ad agoe i Salgoo－Namo－vim
 Kinh mond quil thech abe chof ohdogit to Lez itwe hoes aqhiat

## CÒN AI MÀ KHÔNG BIÉT ！

VÓ XE HƠI

## ｜GOODRICH

## LA THU＇VU＇VG－VANG：

## CO BAN KHÀP NOI

MȦY ONG BÁN DUL亡． GIA Ví VÁ BÄN




## J．ESPE V，JUETTE <br> 

GIÁI THIĖ LUOMG PHUONG
vay it © DAU VIETT NAM



## TIÊT KIEM HÔI

## （Van aubecrut tac thai

 uans．
 Tifo Dur 28．740．185．97．




 Mộ in àndóng
 và moft inganding．
 re！amm，
XS $: 6 \mathrm{~kg}$ inf nidm noty tho siuu 28 Mars 1930， 3 of： hri is urong Goonemer Sotion


 825 dưng finvnew er Qaigon


## mimecrepseep veppe！！

MODERN AUTO－ECOLE
TRYÓNG HOC XE HOя $24 b$－Lacntte－Salgon－ 24 h

deo paghe．Nhung nav mêt bếl sicte chíg－chinh lyi，ned rìn ef phan boip．bl hon truede nhi．
Chilag thưng st dragklidn $V_{11}$ Nampest the viohoc，mit pat hit

 tiériam．
Ve viéc day d8，thl ching nhừne
day，rime binh，mal latey day rilm binh，mal lal－day cia 18
 nie nưp Doy chilt lee tbl xoog
at dithl mot lan thl eble
 lant sura dí che thd miy moc zo hot nuin vil cho unton xe location Al muln vilt tho throng－lagog． $x$ in hidy geticto

M．1RXN－VXN－TKN
＂Modern Auto Ecole 4bis Rue Laco＇le Saigan 24

Lời Rao
Mav lal qui khich darng rí
 de ang＇qi rto toi＇roji，ke to viéc pl vori cho tó 3.3 3n al e
 Nêu quá áy a－ Nong buet axat Ky thal isi cóa chá N on Nahia mon CAй $n h n$ ：Hựn＂－nว甲c－Ng

Lo＇i ran

 Mara ai có motong muói thán lháng Marai lai tós Irưó ngay toi khong birat vice gl cáa



Mul P．ugeot 12 C
NolC Iot，gia ca Láy viet the therumb ngh.
$\mathrm{M} . \mathrm{TH}$

Da lrang Mưorn mư da trâng．râng tị hut $\mathrm{da}, \mathrm{G} A$ A Cob ban 15 theo moun be


Den treo FORIINE frat dư sân－Bónt hy 10 hach－lap－Binh div． rpi Thar－Giá re TRAN－QUA V－NGIIIEM

## $0 \geq 2+$

NHA N Ú MỚI （9）Cr met ai

 Chò này la nerl turờng lónn xe dipa ma wo Saizon ot Choto
 Cóning chy móri Sa sonis．lam
 sids pobonk cijag lín ales có phonre tam，
trung phiong

Cuaton

|  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | rai re, tiép daif An cina, kboag con giang chi tỏ danu mett abpe kuina a'om quan qup ci. <br> - Co bal oit cón nờ long at bay sao? |  |  |
|  |  | ${ }_{\text {ib }}$ |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  | gito ches. |  |  |
| LICHSU' IIEU. THUYÉT A, VÂN-TRINH vIct <br> HOI THE SAO |  <br>  trat malt non, tual lai kiem cbayto | ${ }_{\text {ata }}$ |  |
|  |  |  |  |
|  |  | abung say ruy | com buror |
|  | yea tinh hoal? - $\mathrm{V}_{\boldsymbol{\varphi}}$ coneal co . Ai co duye |  |  |
|  | cin toi. | tog la mot eti cbol lid doz so, |  |
| HOI THC SAC <br> Toldam of Nagagen-Nhang dang ka <br> Nohe lot trung Nogapin chda 1 In |  |  | ${ }^{\text {cos }}$ |
|  |  |  |  |
|  | bay mait datan mit hett roill |  | ${ }_{\text {chat }}^{\text {chat quán }}$ |
|  |  | lot vio it ano, ma bieb |  |
|  |  |  | aừa sé đi. lươnz kliong |
| em-tian lai ahe tizo orn kia, llab curori giớn bagg tháa. nbur bdop tan váug ra vay. The fol bai chi em esuã quàn cor mobt mure |  |  |  |
|  | mid các efla cừ bat todi pbana ehưng mett thot holit | dif af cial bai cbi em, cung cail |  |
|  |  |  |  |
|  |  | en cana |  |
|  |  |  |  |



 Qdy thi ranh dičm, t8i don viec ilong...

 Cpa toakhic lat bat rd.

- Yol co ad din mal gifía afo. - Thal sao P Mo nily kbeo git am lifo ktilank/ Bialy coi díy nily Rol maty bó zubag, thl aghe eo on in ion lon riag: "Co aioil thi and 01 day naly. Cal 101 of 181 Af? Cho che cifa biah mit mhu gió trơ todilat tay t
- Con ranah nily nata chof Lly roi bum mifag sob lap. Giki 20 man uan ve cho quan tóng bint diab Lieu. Cir vife loi di:
(con aĭ́a)


## La mizerie moderne





nel chas nuad
rayy nâm rat dơng bifen Deate

 am re rat phan biet lbio kiet
 van of sie tai hing
thl qui on, rit ding long tin ety.


## MAY





## LE. MFTERIEL MÉPMNIQLE MODERNE

 wsraumouns azzents -0000000090. PIECES DETACHEES GARD NER - FILIPINA


三 Moteur " GARDNER" $\overline{ }$ DIESEL HORIZONTAL<br>LE MEILLEUR<br> 

## NGỌC-LÂN

Co thy lam ving xuyén, chaor hot, hoa tai thit kbee. Cordonnerie HƠP-THANH. caic màu da theo giày dòn bà dủ thiẹt đep, va cbấc chôn Co mav ballons donssociationda

 tớt. Xin qui òng. quí bà chiỡu es
cho, bòn biêur Phạm vân Tàm, Prop
Hd Alhert Tam, Propri, Bd Als.r

## -

## Cau đôi

## CAu xnŭl: Mbingurici mol re

 murodi phan een (nqu ì pé hinh). Vay xin quf ḑc-già mot eâa Aठi ehol lai (nguy le soon thüy) cū̃grùt trong tray ©o nhuân bút Peinture à rmuile dang giá fop. 00 Grij tho cho Thái Binh Dorong

## 

 31 Ru-Stowre

1. thừ culys la to care

 ogay. Xin qui kbách cuéu rift thàm cím.

Nguyen von-D

## CO Cat hima ta bâng. .

Nhre qui khach murn chup innh cho thiet düng bưe

## Photo QUẢNG-CHÂU

428, Quai de CHO-QUAN -:CHOLON
Noi đay c' up ảnh bâng den \& VApEUR DE MERCU dam sanh chup ra coi rât tuoi, ralt dep kbong noi nio
 E theo trong binh tav theo thich efo qui khiteh.

AUX CISEAUX D:ARGiEAT
$\equiv$ TÂN-TÂN
7 alllear Tonkinus

 Hang têt moti tai, dỉ̀ thut lain.
 bob tiem xin afm long góri.


Nouveantes - AU BON MARCHE SAIGONNAIS © 54, Rue Vienot - S.tgon Chemises nevod-regates articles de bazar өѝ THỚ: $=:$




